

KENWOOD

LECTEUR DE DISQUES COMPACTS

DP-K1000

MODE D'EMPLOI

Kenwood Corporation



**Déclaration de conformité se rapportant à
la directive EMC 2004/108/EC**

Fabricant :

Kenwood Corporation

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japon

Représentants dans l'UE :

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Pays-Bas



Précautions de sécurité

Avant la mise sous tension





 **Attention : Lire attentivement cette page pour garantir une exploitation sans danger.**

Les appareils sont destinés aux opérations comme les suivantes.

L'Europe et le Royaume-UniAC 230 V uniquement

Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT : POUR EVITER TOUT INCENDIE OU CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

<div><div>ATTENTION RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR</div></div> <p>ATTENTION: POUR REDUIRE LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS DEPOSER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIERE). AUCUNE PIECE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE A L'INTERIEUR. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN A UN PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIE.</p>	
	LE SYMBOLE DE L'ECLAIR DANS UN TRIANGLE EQUILATERAL A POUR BUT D'ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR SUR LA PRESENCE, A L'INTERIEUR DU COFFRET, D'UNE TENSION DANGEREUSE ET NON ISOLEE D'UNE PUISSANCE SUFFISANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE DE COMMOTION ELECTRIQUE AUX ETRES HUMAINS.
	LE POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE EQUILATERAL A POUR BUT D'ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR SUR LA PRESENCE, DANS LA LITTERATURE QUI ACCOMPAGNE CET APPAREIL, D'INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVE A L'EXPLOITATION ET A L'ENTRETIEN.

Marque d'un produit Laser

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Cette étiquette signale que l'appareil appartient à la Classe 1. Cela signifie qu'il n'existe aucun risque de rayonnement dangereux à l'extérieur de l'appareil.

Emplacement : Panneau arrière

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

⚠ Attention : Lire attentivement cette page pour garantir une exploitation sans danger.

Lire toutes les instructions

– Lire attentivement toutes les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement avant d'utiliser le produit.

Conserver ce mode d'emploi

– Conserver les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Tenir compte des avertissements

– Respecter tous les avertissements indiqués sur le produit et dans le mode d'emploi.

Suivre les instructions

– Suivre toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation.

1. Nettoyage

– Débrancher ce produit de la prise murale avant d'entreprendre son nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyants liquides ni de produits en aérosol. Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage.

2. Équipements auxiliaires

– Ne jamais employer des équipements auxiliaires autres que ceux que recommande le fabricant du produit car ils peuvent présenter un risque.

3. Eau et humidité

– Ce produit ne doit pas être exposé aux écoulements d'eau ni aux éclaboussures – par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, ou d'une cuve à lessive, dans un sous-sol humide, ou près d'une piscine, etc. Ne placer aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase de fleurs, sur l'appareil.

4. Accessoires

– Ne pas placer le produit sur un socle, un chariot, un trépied, une console ou une table instable. En plus des dégradations qu'il subirait, sa chute pourrait provoquer de graves blessures aux enfants

ou adultes à proximité. Utiliser un socle, un chariot, un trépied, une console ou une table conforme aux recommandations du fabricant. Pour fixer le produit, suivre les instructions du fabricant et utiliser des accessoires recommandés par le fabricant.



Si le produit est placé sur un support mobile, le déplacer avec soin. Les arrêts brusques, contraintes ou irrégularités du plancher par exemple pourraient provoquer une chute du produit.

5. Aération

– Le coffret comporte des ouïes et des ouvertures destinées à assurer une ventilation suffisante pour que l'appareil fonctionne bien sans échauffement. Ne jamais obstruer ces ouvertures. Ne jamais bloquer les orifices d'aération en utilisant l'appareil sur un lit, un divan, un tapis ou autre surface similaire. Le produit ne peut être installé dans une bibliothèque ou un autre meuble qu'à condition de prévoir une ventilation suffisante et sous réserve de respecter les instructions du fabricant.

6. Sources d'alimentation

– Ce produit ne doit être raccordé qu'à une alimentation du type indiqué sur le produit. En cas de doute sur les caractéristiques du secteur local, contacter le revendeur du produit ou la compagnie d'électricité.

7. ATTENTION – Polarisation

– La fiche du cordon d'alimentation du produit peut être de type fiche d'alimentation en courant alternatif polarisé (fiche dont l'une des lames est plus large que l'autre). La fiche ne rentre dans la prise que dans un seul sens. Cette particularité est une mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas à introduire la fiche dans la prise, essayez dans l'autre sens. Si la fiche ne rentre pas dans l'autre sens non plus, faites remplacer par un électricien qualifié la prise murale par une prise du nouveau modèle. Ne supprimez pas la fiche de sécurité.

Suite sur la page suivante

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

8. Protection du cordon d'alimentation

– Les cordons d'alimentation doivent être placés de manière qu'ils ne soient pas piétinés ni écrasés ; faire attention en particulier aux cordons au niveau des fiches ou des prises et au point où ils sortent du produit.

9. Foudre

– Pour assurer la protection de ce produit par temps d'orage, ainsi que lorsqu'on le laisse sans surveillance et ne prévoit pas de s'en servir avant longtemps, il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation ainsi que la prise d'antenne ou de distribution câblée. On évitera ainsi le risque d'endommagement du produit par la foudre ou les surtensions.

10. Surcharge

– Ne pas utiliser les prises murales ou rallonges ou prises de courant intégrées en surcharge car cela fait courir le risque d'incendie ou d'électrocution.

11. Pénétration d'objets et de liquides

– Ne jamais enfoncer d'objets d'aucune sorte dans les ouvertures du produit car ils risquent de toucher des points de tension dangereux ou de court-circuiter des pièces, ce qui pourrait provoquer un feu ou un choc électrique. Ne jamais renverser de liquide d'aucune sorte sur le produit.

12. Entretien

– Ne pas tenter de réparer le produit soi-même car l'ouverture ou le retrait d'un couvercle risque d'exposer l'utilisateur à des dangers, par exemple une tension dangereuse. Toute réparation doit être confiée à un personnel d'entretien qualifié.

13. Endommagement demandant réparation

– Débrancher le produit de la prise secteur et le faire réparer par un technicien qualifié dans les cas suivants :

- a) Lorsque le cordon d'alimentation secteur ou sa fiche sont endommagés,
- b) Lorsqu'un liquide a été renversé, ou que des objets sont tombés, dans le produit,

c) Lorsque le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau,

d) Si le produit ne fonctionne pas normalement alors qu'il est utilisé conformément au mode d'emploi,

e) Si le produit est tombé ou qu'il a subi des dégâts,

f) Si les performances du produit se sont manifestement dégradées. – Cela signifie que le produit a besoin d'être réparé.

g) Si une odeur anormale ou de la fumée se dégage.

14. Pièces de rechange

– Lorsqu'il faut changer une pièce, s'assurer que le réparateur utilise la pièce de rechange prescrite par le fabricant ou bien une pièce présentant les mêmes caractéristiques que la pièce originale. Les pièces de substitution non agréées par le fabricant font courir un risque d'incendie, d'électrocution et d'autres risques encore.

15. Contrôle de sécurité

– Après toute intervention d'entretien ou de réparation sur ce produit, demander au réparateur d'effectuer les vérifications de sécurité pour s'assurer qu'il est en bon état de marche.

16. Montage au mur ou au plafond

– En cas de montage du produit au mur ou au plafond, suivre les recommandations du fabricant.

17. Chaleur

– Ce produit doit être tenu à l'écart de sources de chaleur comme les radiateurs, les trappes de chaleur, les poêles et autres produits. Ne placer aucun objet en combustion, telle qu'une bougie ou une lanterne, sur le produit ou dans son voisinage immédiat.

18. Lignes électriques

– Une antenne extérieure ne doit jamais s'installer à proximité de lignes électriques aériennes ou des fils d'un circuit électrique force ou lumière ou encore à un endroit où elle risque de tomber sur de tels circuits ou lignes. Pendant l'installation d'une antenne extérieure, observer la plus grande prudence car tout contact avec une ligne ou un circuit électrique fait courir un danger de mort.

Remarque :

L'article 7 n'est pas requis sauf pour un équipement mis à la terre ou polarisé.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver de leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Ce dont est capable le DP-K1000



Grande variété de formats d'enregistrement

Lecture de disques

Outre les CD de musique, le DP-K1000 peut aussi lire les disques qui contiennent des fichiers audio enregistrés (MP3/WMA/AAC).



Pratique et convivial

Connexion Contrôle de système

L'utilisation d'une connexion contrôle de système entre le DP-K1000 et l'amplificateur et syntoniseur (R-K1000 - vendu séparément) vous permet d'effectuer ce qui suit :

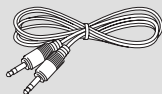
- Bascule automatique de l'entrée R-K1000 sur CD lors de la lecture d'un CD sur le DP-K1000.
- Contrôle de la lecture de CD, de la lecture programmée, de la lecture aléatoire et de la lecture répétée avec la télécommande fournie avec le R-K1000.
- Le fonctionnement est lié, donc la mise sous et hors tension du R-K1000 met également cet appareil sous et hors tension.
- Lorsque la fonction DIMMER, l'économiseur d'écran et l'économiseur d'énergie sont définis sur le R-K1000, ils fonctionnent également sur le DP-K1000.



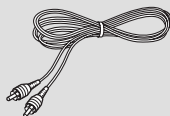
⚠ Précautions de sécurité	2
⚠ Avant la mise sous tension	2
⚠ CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES	3
Ce dont est capable le DP-K1000	6
Accessoires.....	8
Informations importantes	9
Connexions de la chaîne	12
Noms des composants et fonctions	14
Ecoute d'un CD	18
Lecture d'un CD	18
Sélection d'un mode de lecture de dossier.....	23
Lecture programmée	24
Lecture aléatoire	27
Lecture répétée	28
Réglages de l'affichage.....	29
Réglage de la luminosité de l'affichage (DIMMER)	29
Messages	30
Résolution des problèmes	31
Glossaire.....	33
Soin et rangement.....	34
Caractéristiques techniques.....	35

Accessoires

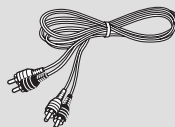
**Câble de contrôle de système
(1)**



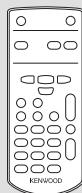
**Câble coaxial
(1)**



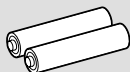
**Câble audio
(1)**



**Télécommande
(RC-P0800 : 1)**



**Piles pour la télécommande
(R03 : 2)**



A propos de ce mode d'emploi

Certaines fonctions du DP-K1000 peuvent être contrôlées depuis l'appareil principal, mais les explications de ce mode d'emploi décrivent surtout les opérations à l'aide de la télécommande.

Informations importantes

Formats de disque pris en charge

Disque	Explication
CD audio disponibles dans le commerce	<ul style="list-style-type: none">● Il est possible que vous ne puissiez pas lire les disques qui ne sont pas conformes à la norme CD, tels que les CD à contrôle de transfert.
CD-R/CD-RW enregistrés au format CD-DA	<ul style="list-style-type: none">● Les disques doivent être finalisés au cours de l'écriture.
Fichiers MP3/WMA/AAC enregistrés sur des CD-ROM/CD-R/CD-RW	<ul style="list-style-type: none">● Les disques doivent être finalisés au cours de l'écriture.● Dans le présent manuel, les fichiers MP3, WMA et AAC sont collectivement appelés des "fichiers audio".

- En fonction de l'équipement ou du mode d'enregistrement utilisé pour enregistrer sur un CD-ROM, un CD-R ou un CD-RW, et du type de CD-ROM, CD-R ou CD-RW utilisé, il est possible que vous ne puissiez pas lire le disque sur cette chaîne.

Précautions à prendre lors de l'écriture de données sur les disques

- Les disques enregistrés en mode écriture par paquets ou au format UDF (Universal Disc Format) ne peuvent pas être lus.
- Lors de l'écriture de données sur un disque, fermez toujours la session ou finalisez le disque. Les disques qui n'ont pas été finalisés ou dont les sessions n'ont pas été fermées risquent de ne pas être lus correctement.
- Selon les spécifications du logiciel d'écriture utilisé, les noms de dossiers et noms de fichiers enregistrés risquent de ne pas s'afficher correctement.
- La lecture de disques multi-session ou de disques qui contiennent un grand nombre de dossiers peut mettre plus de temps à se lancer que celle d'un disque normal.
- Si vous écrivez des fichiers audio et des plages de CD musicaux (format CD-DA) sur le même disque, le disque risque de ne pas être lu correctement.
- Avant d'écrire des fichiers audio sur un disque, vérifiez que les fichiers seront correctement lus sur le PC utilisé pour écrire les fichiers.
Une fois l'écriture terminée, vérifiez que les fichiers écrits sont correctement lus.
- Utilisez les extensions de fichier (mp3, wma, m4a) correctes dans les noms des fichiers audio. Les fichiers sans extensions de fichier ne seront pas lus. De plus, n'utilisez pas d'extensions de fichier audio (mp3, wma, m4a) pour les fichiers qui n'en sont pas.
Pour obtenir davantage d'informations sur les extensions de fichiers, voir "Fichiers audio pris en charge" à la page suivante.

Fichiers audio pris en charge

Sur cette chaîne, vous pouvez lire les CD-ROM, CD-R et CD-RW contenant les types de fichiers audio énumérés ci-dessous (MP3, WMA et AAC).

Fichiers MP3

Formats de fichier : MPEG 1 Audio Layer 3/ MPEG 2 Audio Layer 3/ MPEG 2 Audio Layer 3, taux d'échantillonnage inférieur (MPEG 2.5)

Extension : .mp3

Fréquence d'échantillonnage :

MPEG 1 Audio Layer 3 : 32 kHz/ 44,1 kHz/ 48 kHz

MPEG 2 Audio Layer 3 : 16 kHz/ 22,05 kHz/ 24 kHz

MPEG 2.5 : 8 kHz/ 11,025 kHz/ 12 kHz

Débit binaire :

MPEG 1 Audio Layer 3 : 32 kbit/s – 320 kbit/s

MPEG 2 Audio Layer 3 : 8 kbit/s – 160 kbit/s

MPEG 2.5 : 8 kbit/s – 160 kbit/s

Fichiers WMA

Format de fichier : Compatible Windows Media™ Audio

Extension : .wma

Fréquence d'échantillonnage : 32 kHz/ 44,1 kHz/ 48 kHz

Débit binaire : 48 kbit/s – 192 kbit/s

- Les fichiers créés à l'aide des fonctions du Windows Media™ Player 9 ou supérieur ne peuvent pas être lus.
 - WMA Professional
 - WMA Lossless
 - WMA Voice

Fichiers AAC

Format de fichier : MPEG-4 AAC (créé sous iTunes™ 4.1 à 7.3)

Extension : .m4a

Fréquence d'échantillonnage : 16 kHz/ 22,05 kHz/ 24 kHz/ 32 kHz/ 44,1 kHz/ 48 kHz

Débit binaire : 32 kbit/s – 320 kbit/s

- Les fichiers codés à l'aide d'un codeur sans perte Apple ne peuvent pas être lus.

Formats de disque

ISO 9660 Niveau 1

ISO 9660 Niveau 2

Joliet

Romeo

Limitations du nombre de fichiers sur les disques

Nombre de fichiers/dossiers maxi. : 512 au total

Nombre de dossiers maxi. : 255

Fichiers par dossier : 255

Nombre maximal de caractères affichables

Noms de fichier : 64 (y compris l'extension de fichier)

Noms de dossier : 64

Affichage de l'étiquette (Titre/Album/Artiste)

ID3 v1.0/ 1.1: 30

ID3 v2.2/ 2.3/ 2.4: 128

- Cette chaîne peut afficher des caractères alphanumériques. D'autres types de caractères sont affichés sous forme d'astérisques (*).

Autres remarques

- Il convient de noter que, même lorsque les fichiers audio sont conformes aux normes ci-dessus, la lecture peut échouer en raison de facteurs tels que les caractéristiques du disque ou les conditions d'enregistrement.
- La lecture peut également échouer en fonction des spécifications du logiciel de codage ou des réglages utilisés pour le codage.
- Les fichiers DRM (Gestion des droits numériques) ne peuvent pas être lus.
- Les fichiers audio codés à l'aide de VBR (Taux d'échantillonnage variable) peuvent utiliser des débits binaires qui tombent en dehors de la plage prise en charge. Les fichiers audio avec des débits binaires en dehors de la plage prise en charge ne peuvent pas être lus.
- Apple et iTunes sont des marques commerciales de Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Windows Media est une marque commerciale de Microsoft Corporation enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Gestion des disques

Précautions de manipulation

Tenez les CD en faisant attention à ne pas toucher la surface de lecture. (La surface de lecture est la face sans étiquette imprimée.)

Disques pouvant être lus sur la chaîne

Cette chaîne peut lire un CD (12 cm, 8 cm), CD-ROM, CD-R, CD-RW ou la partie audio d'un disque CD-EXTRA.

Remarques sur les CD-ROM/CD-R/CD-RW

Si le CD-ROM, CD-R ou CD-RW utilisé comporte une surface sur laquelle peut être imprimée une étiquette, il est possible que le disque ne puisse être sorti de la chaîne en raison de la surface collante de l'étiquette. Pour éviter un dysfonctionnement de la chaîne, n'utilisez pas un disque de ce type.

Précautions liées aux disques CD

Utilisez toujours des disques où figure l'indication



Un disque dépourvu de cette indication risque de ne pas pouvoir être lu correctement.

Le disque tourne à une vitesse élevée pendant la lecture. N'utilisez jamais un disque craquelé, rayé ou très déformé. Le lecteur risque d'être endommagé ou de fonctionner incorrectement.

Vous ne devez également jamais utiliser un disque n'ayant pas une forme circulaire, car il risque de provoquer un dysfonctionnement.

Remarques sur l'installation de la chaîne

- Installez toujours la chaîne sur une surface stable et plane. A l'installation de la chaîne sur un support quelconque, veuillez à vérifier la résistance de ce dernier.

PRECAUTION

Observez les précautions suivantes lorsque vous installez la chaîne. Une ventilation insuffisante risque de provoquer une surchauffe interne et de causer un dysfonctionnement ou un risque d'incendie.

- Laissez les espaces indiqués ci-dessous autour du boîtier de l'unité principale.
Panneau arrière : au moins 10 cm


Installez la chaîne de manière à ce que la prise électrique soit aisément accessible, et débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise en cas de problème.

Veuillez remarquer que l'alimentation électrique n'est pas complètement coupée lorsque vous éteignez le commutateur d'alimentation.

Pour couper complètement l'alimentation électrique, il est nécessaire de débrancher le cordon d'alimentation.

Remarques sur le transport ou le déplacement de la chaîne

Avant de transporter ou de déplacer cette chaîne, effectuez ce qui suit :

- ① Retirez le CD que contient l'appareil.
- ② Appuyez sur la touche  et vérifiez que le message "NO DISC" est affiché.
- ③ Attendez quelques secondes, puis mettez la chaîne hors tension.
- ④ Si d'autres composants sont connectés à la chaîne, vérifiez qu'ils sont tous hors tension avant de débrancher les câbles.

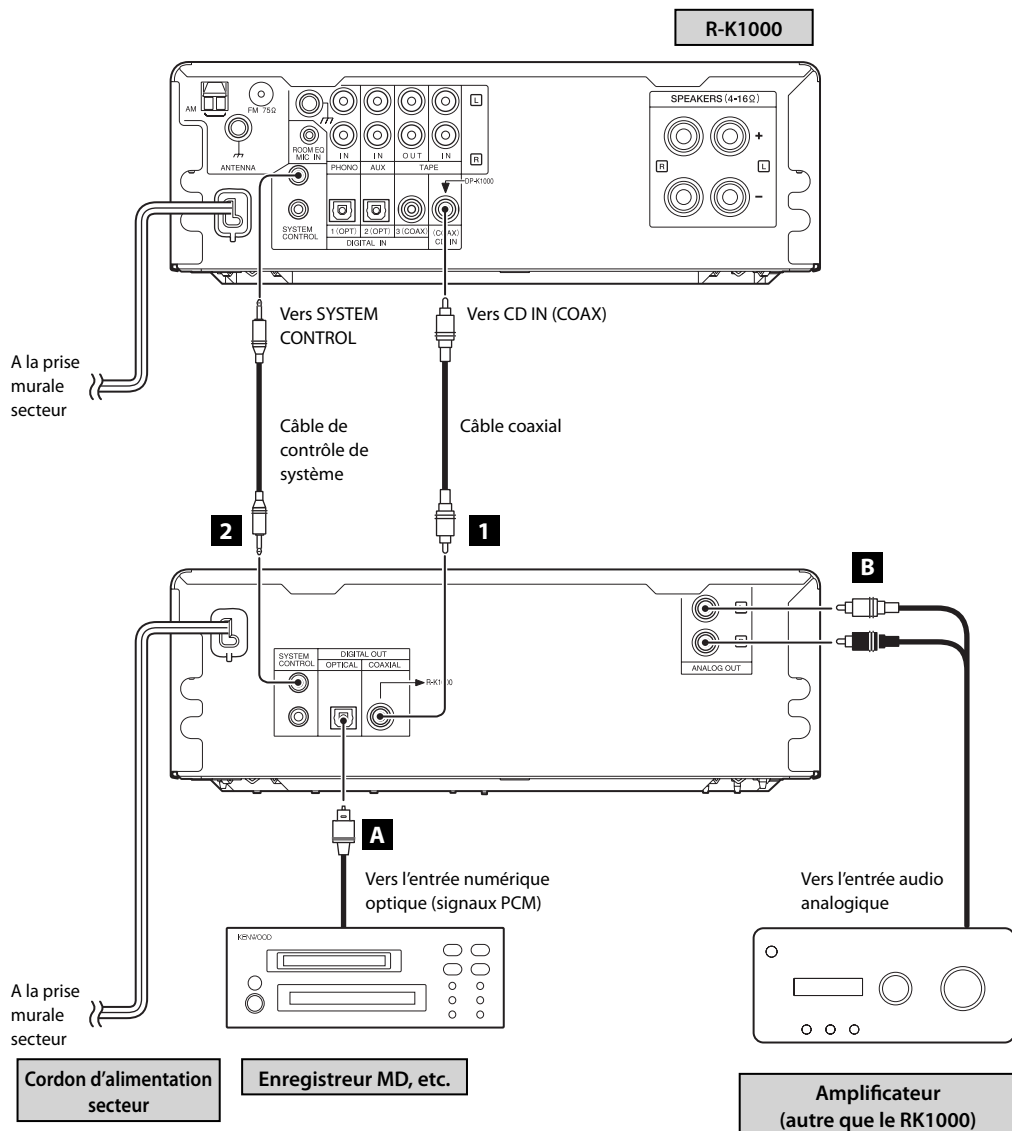
Connexions de la chaîne

Connexions

Vérifiez que tous les cordons sont bien fixés. Des connexions lâches ou incomplètes peuvent entraîner des interférences de bruit ou une absence de son.

Précaution pour la connexion

Ne branchez le cordon d'alimentation secteur dans une prise murale secteur qu'une fois les connexions réalisées. Avant de débrancher tout cordon ou câble, mettez toujours l'unité principale hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale secteur.



- Insérez fermement et entièrement la fiche dans la prise murale secteur.

Connexion du R-K1000 (vendu séparément)

1 DIGITAL OUT (COAXIAL)

Pour raccorder un R-K1000 (vendu séparément) au DP-K1000, utilisez le câble coaxial fourni avec le DP-K1000 pour connecter la borne **[CD IN (COAX)]** du R-K1000 à la borne **[DIGITAL OUT (COAXIAL)]** du panneau arrière du DP-K1000.

2 SYSTEM CONTROL

Pour raccorder un R-K1000 (vendu séparément) au DP-K1000, utilisez le câble de contrôle de système fourni avec le DP-K1000 pour connecter la borne **[SYSTEM CONTROL]** du R-K1000 à la borne **[SYSTEM CONTROL]** située sur le panneau arrière du DP-K1000.

Connexion d'autres composants

A DIGITAL OUT (OPTICAL)

Connectez les bornes d'entrée numérique optique des composants tels que les enregistreurs MD à la borne **[DIGITAL OUT (OPTICAL)]** située sur le panneau arrière du DP-K1000.

B ANALOG OUT

Pour raccorder un amplificateur autre que le R-K1000 (vendu séparément) ou un amplificateur sans borne d'entrée numérique au DP-K1000, utilisez le câble audio fourni avec le DP-K1000 pour connecter la borne d'entrée audio de l'amplificateur à la borne **[ANALOG OUT]** du panneau arrière du DP-K1000.

Dysfonctionnements du microordinateur

Si la chaîne est correctement connectée et ne fonctionne toujours pas normalement ou affiche des erreurs d'affichage, réinitialisez le microordinateur. (P.32)

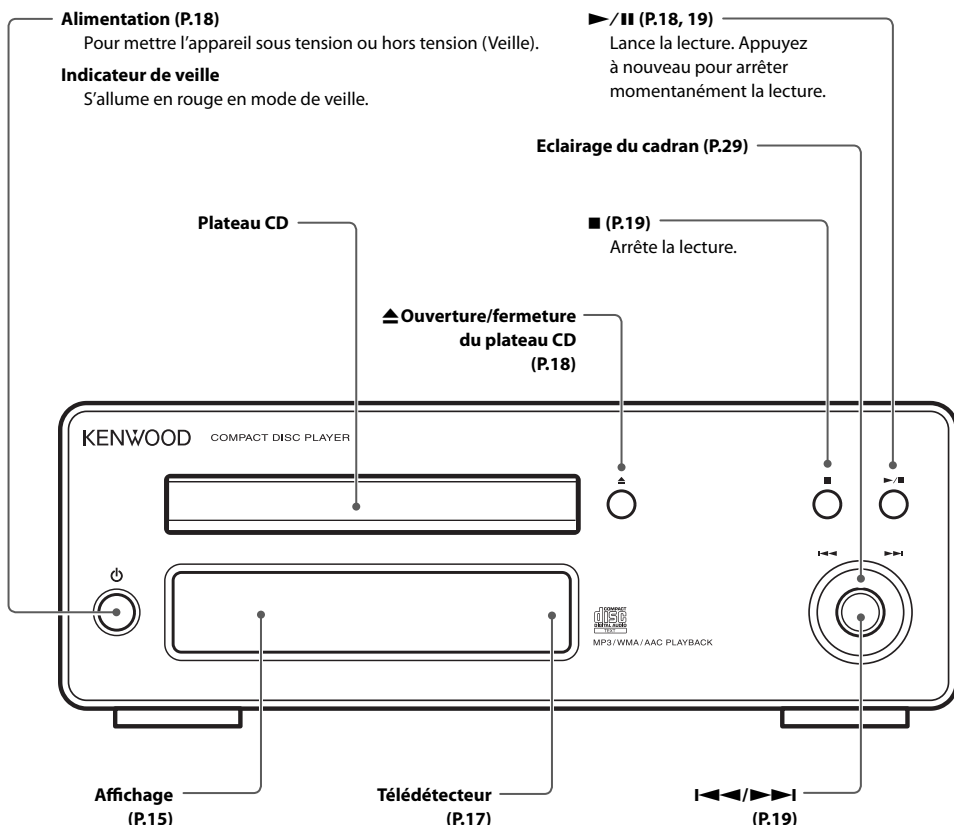


- Lorsqu'un appareil associé à la chaîne est connecté, consultez également le mode d'emploi de cet appareil.

Noms des composants et fonctions

Unité principale

Les touches de l'unité principale portant les mêmes noms que les touches de la télécommande activent les mêmes fonctions que les touches de la télécommande.



Mode de veille

Lorsque l'indicateur de veille de l'unité principale est allumé, l'unité utilise un courant très faible pour sauvegarder la mémoire intégrée. On dit alors que l'appareil est en veille. Lorsque l'unité principale est dans ce mode, vous pouvez la mettre sous tension à l'aide de la télécommande.

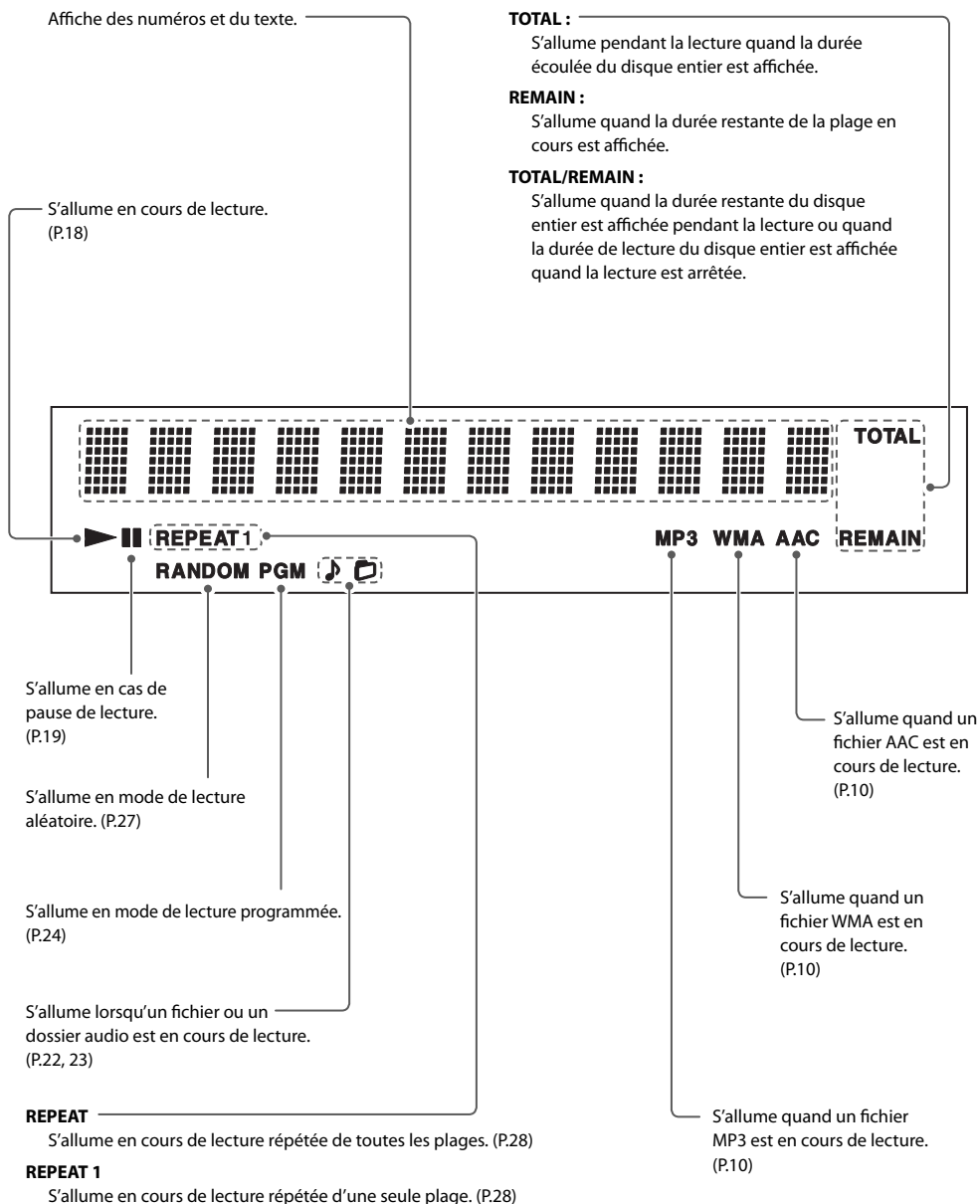
Connexion Contrôle de système

Si vous utilisez une connexion contrôle de système pour raccorder un R-K1000 (vendu séparément) au DP-K1000, le DP-K1000 fonctionne comme suit :

- Lors de la lecture d'un CD sur le DP-K1000, l'entrée du R-K1000 bascule automatiquement vers CD et vous pouvez utiliser la télécommande R-K1000 pour contrôler les opérations de CD du DP-K1000. De la même façon, si vous réglez l'entrée de R-K1000 sur CD, le DP-K1000 commence la lecture du CD.
- Le fonctionnement est lié, donc la mise sous et hors tension du R-K1000 met également le DP-K1000 sous et hors tension.
- Lorsque la fonction DIMMER, l'économiseur d'écran et l'économiseur d'énergie sont définis sur le R-K1000, ils fonctionnent également sur le DP-K1000.

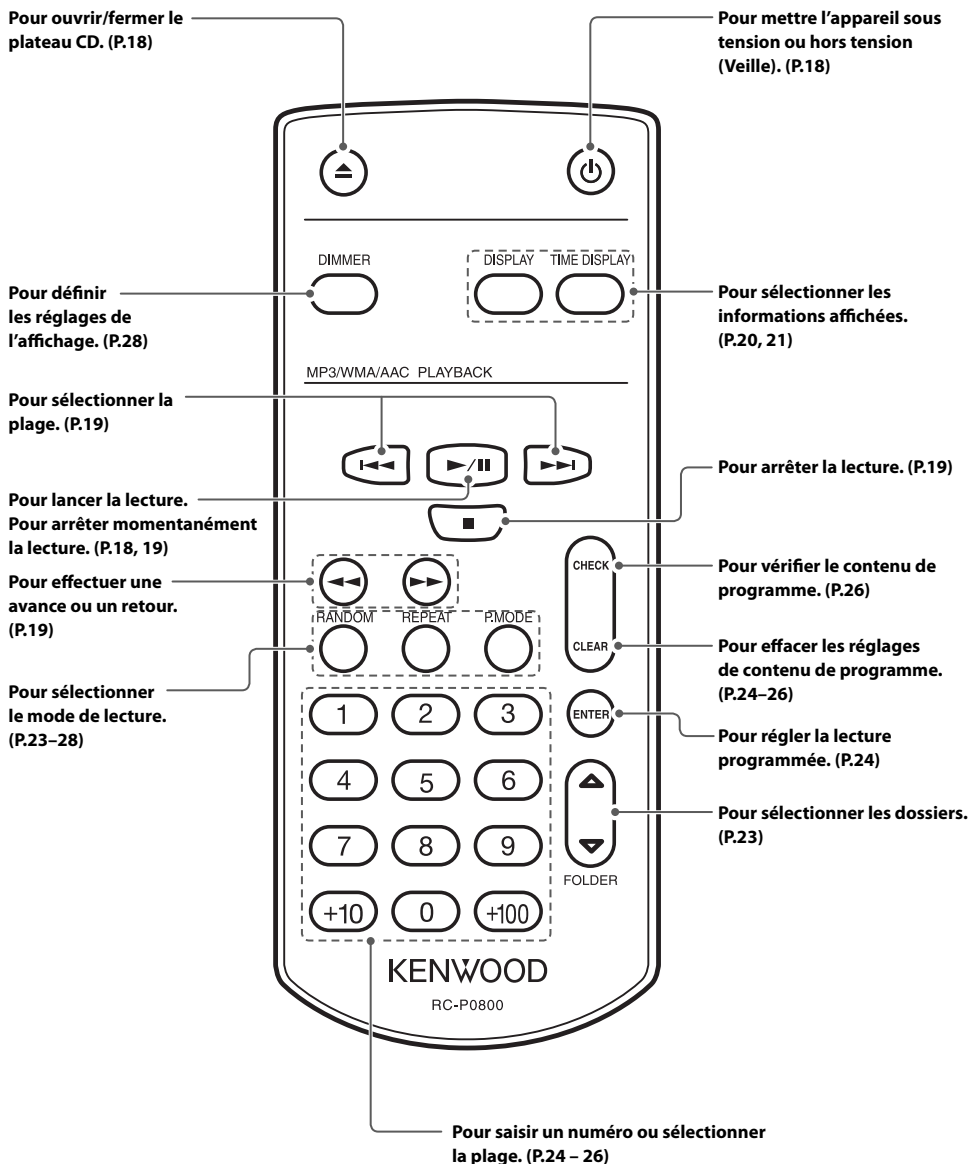
Affichage

Les affichages illustrés dans ce mode d'emploi peuvent être différents des affichages réels.



Télécommande

Les touches de la télécommande portant les mêmes noms que les touches de l'unité principale activent les mêmes fonctions que les touches de l'unité principale.



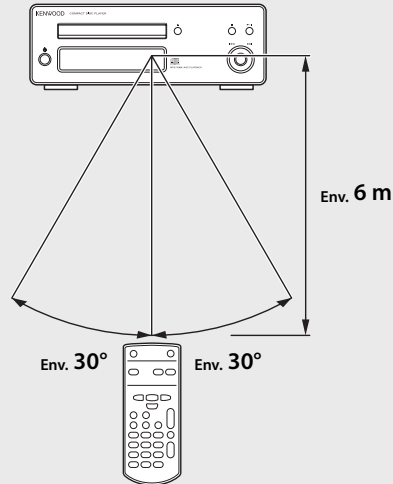
Utilisation de la télécommande

Après avoir branché l'unité principale dans la prise murale secteur, appuyez sur la touche Marche/Arrêt [⏻] de la télécommande pour mettre la chaîne sous tension.

Lorsque la chaîne est sous tension, appuyez sur la touche de la fonction à activer.

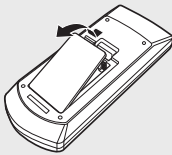
Pointez la télécommande vers le télédétecteur lorsque vous l'utilisez.

- La télécommande risque de ne pas fonctionner correctement si le rayonnement direct du soleil ou la lumière provenant d'une lampe fluorescente haute fréquence (par exemple, de type à onduleur) est dirigé(e) vers le télédétecteur. Le cas échéant, installez l'unité principale à un emplacement différent pour éviter ce type de dysfonctionnement.

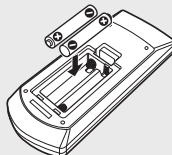


Chargement des piles de la télécommande

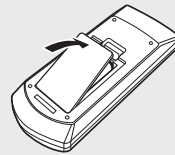
- ① Retirez le couvercle des piles.



- ② Chargez les piles R03 fournies avec la chaîne.



- ③ Refermez le couvercle des piles.



- Vérifiez la polarité des piles (+, -) lorsque vous les chargez.

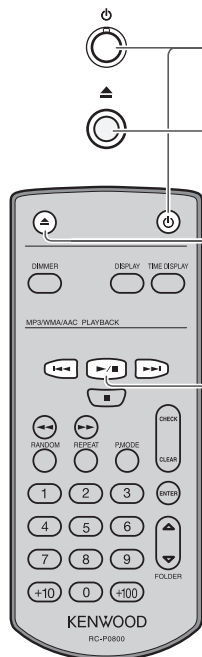
- Les piles fournies avec la chaîne permettent seulement de vérifier le fonctionnement de l'appareil et risquent d'être rapidement épuisées.
- Lors du remplacement des piles, chargez toujours 2 nouvelles piles.

Ecoute d'un CD

Lecture d'un CD

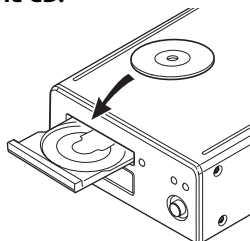
Charger et lire un CD.

Unité principale



1 Appuyez sur la touche Marche/Arrêt [⏻] pour mettre le DP-K1000 sous tension.

2 Appuyez sur la touche [⏏] pour ouvrir le plateau CD, puis placez-y le CD.



- Chargez le disque de sorte que le côté avec l'étiquette soit tourné vers le haut et que le disque soit bien installé sur le plateau.

3 Appuyez sur la touche [⏏] pour fermer le plateau CD.

- Le message "READING" clignote lorsque l'unité lit les informations sur le CD.

4 Appuyez sur la touche [▶/II].

Numéro de plage pendant la lecture



Durée écoulée de la plage lue

- La chaîne affiche des informations de texte telles que les noms de plage et les noms d'albums pour les disques CD-TEXT.



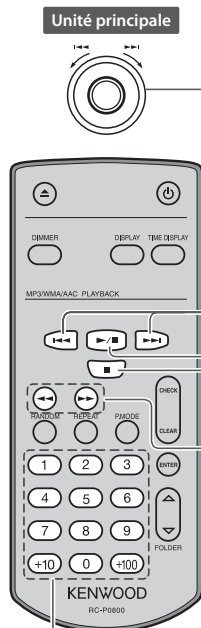
- Quand la lecture est arrêtée, une pression sur [▶▶I] lance la lecture à partir de la plage qui suit la plage dont le numéro est le plus bas, et une pression sur [I◀◀] lance la lecture à partir de la plage dont le numéro est le plus élevé.
- Lorsque vous lisez les types de disque suivants, les numéros de plages risquent de ne pas s'afficher correctement.
 - Disques enregistrés en mode Mix*
 - Disques enregistrés en plusieurs sessions
 - Disques enregistrés en formats mixtes constitués du format CD-DA et des formats qui ne sont pas des données musicales

* Le mode Mix est un mode dans lequel le format CD-DA est combiné à un fichier audio tel qu'un fichier MP3, WMA ou AAC.

Informations
associées

- Lecture programmée → P.24
- Lecture aléatoire → P.27
- Lecture répétée → P.28

■ Opérations en cours de lecture d'un CD



Unité principale

Saut de plages, retour vers une plage précédente, retour au début

Pour revenir à la plage précédente ou passer à la plage suivante :

Appuyez sur la touche [I◀◀] ou [▶▶I]. (Télécommande)

Tournez le bouton sur [I◀◀] ou [▶▶I]. (Unité principale)

Pour revenir à une plage précédente :

Appuyez au moins deux fois de suite sur la touche [I◀◀]. (Télécommande)

Tournez le bouton au moins deux fois de suite sur [I◀◀]. (Unité principale)

Pour revenir au début d'une plage :

Appuyez une fois sur la touche [I◀◀]. (Télécommande)

Tournez le bouton une fois sur [I◀◀]. (Unité principale)

Pause et reprise de la lecture

Appuyez sur la touche [▶/II].

Arrêt de la lecture

Appuyez sur la touche [■].

Avance/retour

Maintenez la touche [◀◀] ou [▶▶] enfoncée. (Télécommande)

Sélection d'un numéro de plage

Pour lire la 17ème plage, appuyez sur la touche [+10], puis sur la touche [7].

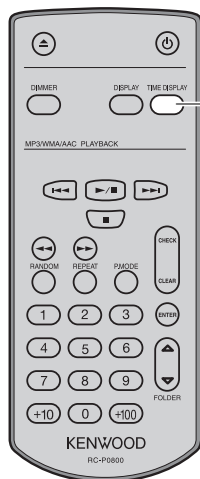
Pour lire la 30ème plage, appuyez trois fois sur la touche [+10], puis appuyez sur la touche [0].

Pour lire la 105ème plage, appuyez sur la touche [+100], puis sur la touche [5].



MP3/WMA/AAC

- Lorsque vous arrêtez la lecture en appuyant sur la touche [■], la plage en cours de lecture est enregistrée et une pression sur la touche [▶/II] relance la lecture depuis le début de cette plage. (Fonction Reprendre)
- Pour annuler la fonction Reprendre, appuyez deux fois sur la touche [■].



Commutation de l'affichage du temps

CD

L'affichage change comme illustré ci-dessous à chaque fois que vous appuyez sur la touche **[TIME DISPLAY]**.

En cours de lecture de plage de CD/Lecture programmée/Lecture répétée de toutes les plages



En cours de lecture répétée d'une plage/lecture aléatoire



- Lorsque le temps affiché total est d'au moins 1000 minutes, "----:--" s'affiche.

MP3/WMA/AAC

Seul le temps écoulé d'une plage est affiché.



Sélection du mode d'affichage pour les CD-TEXT

CD

L'affichage change comme illustré ci-dessous à chaque fois que vous appuyez sur la touche **[DISPLAY]**.

Titre



Numéro de plage

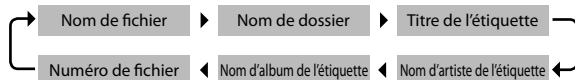
- Seuls les numéros de plages sont affichés pour les disques qui ne prennent pas en charge CD-TEXT.

Sélection du mode d'affichage des informations d'étiquette

MP3/WMA/AAC

Informations d'étiquette telles que les titres des plages, les noms d'artistes et les noms d'albums enregistrés sur les fichiers audio.

L'affichage change comme illustré ci-dessous à chaque fois que vous appuyez sur la touche **[DISPLAY]**.



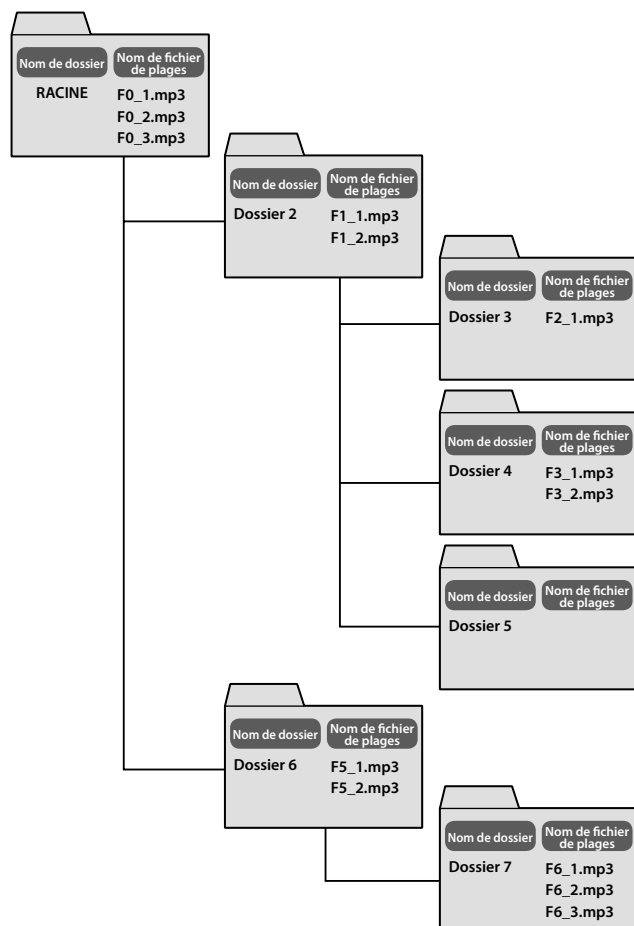
- Si aucune information d'étiquette "....." n'est affichée.
- En fonction des réglages et des spécifications du logiciel utilisé pour le codage, les informations d'étiquette risquent de ne pas s'afficher correctement.

■ Séquence de lecture de dossiers et de fichiers de pages

MP3/WMA/AAC

Lorsque vous lisez un disque contenant des fichiers audio enregistrés, les fichiers de pages du disque sont lus les uns à la suite des autres en commençant par les fichiers à la RACINE, tel qu'illustré sur le dessin.

Configuration du dossier échantillon



■ Séquence de lecture de fichiers de pages

Page 1F0_1.mp3
 Page 2F0_2.mp3
 Page 3F0_3.mp3
 Page 4F1_1.mp3
 Page 5F1_2.mp3
 Page 6F2_1.mp3
 Page 7F3_1.mp3
 Page 8F3_2.mp3
 Page 9F5_1.mp3
 Page 10F5_2.mp3
 Page 11F6_1.mp3
 Page 12F6_2.mp3
 Page 13F6_3.mp3



- Si un dossier enregistré ne contient aucune page, ce dossier ne peut pas être sélectionné.
- L'ajout d'un numéro compris entre "01" et "99" au début de chaque nom de fichier avant d'enregistrer les fichiers sur le disque vous permet de régler la séquence de lecture.

Informations
associées

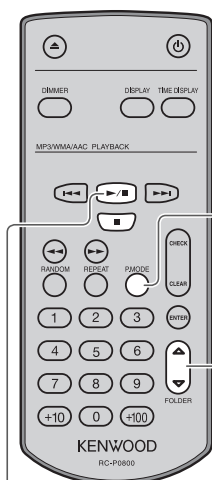
- Fichiers audio pris en charge → P.10
- Lecture aléatoire → P.27
- Lecture répétée → P.28

Sélection d'un mode de lecture de dossier

MP3/WMA/AAC

Ce mode ne lit que les fichiers du dossier sélectionné.

- Si vous lisez déjà le CD, appuyez sur la touche [■] pour arrêter la lecture.



1

Appuyez sur la touche [P.MODE] pour sélectionner le mode de lecture de dossier.

Le mode change à chaque pression sur la touche.



2

Appuyez sur la touche [FOLDER ▲] ou [FOLDER ▼] pour sélectionner le dossier à lire.

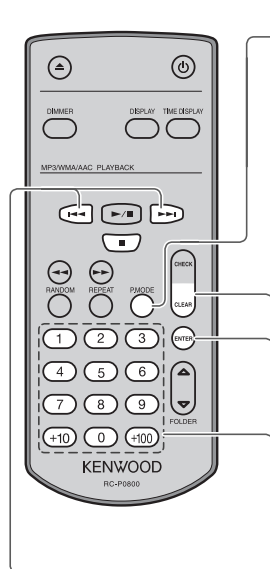
3

Appuyez sur la touche [▶/||] pour commencer la lecture.

Lecture programmée

Ce mode vous permet de lire de manière sélective vos plages préférées sur un CD (jusqu'à 32 plages).

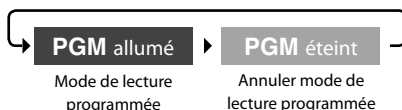
- Si vous lisez déjà le CD, appuyez sur la touche [■] pour arrêter la lecture.



CD

Appuyez sur la touche [P.MODE] pour sélectionner le mode de lecture programmée.

Le mode change comme illustré à chaque fois que vous appuyez sur la touche.



MP3/WMA/AAC

1 Appuyez sur la touche [P.MODE] pour sélectionner le mode de lecture programmée.

Le mode change comme illustré à chaque fois que vous appuyez sur la touche.



2 Sélectionnez le dossier à utiliser pour la lecture programmée.

■ Sélection à l'aide des touches numérotées

Pour sélectionner le numéro de dossier 17, appuyez sur la touche [+10], puis sur la touche [7].
Pour le numéro de dossier 30, appuyez trois fois sur la touche [+10], puis sur la touche [0].
Pour le numéro de dossier 105, appuyez sur la touche [+100], puis sur la touche [5].

► Appuyez sur la touche [ENTER].

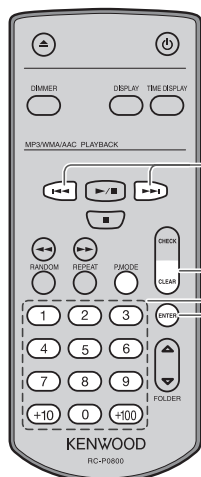
■ Sélection à l'aide de la touche [◀◀] ou [▶▶]



► Appuyez sur la touche [ENTER].

Lorsque le numéro de dossier 158 est sélectionné

- Si vous entrez une information incorrecte, appuyez sur la touche [CLEAR] avant d'appuyer sur la touche [ENTER], puis entrez de nouveau l'information.
- Appuyez sur la touche [ENTER] dans les 20 secondes qui suivent la sélection d'un dossier.

**2**

Appuyez sur une touche numérotée ou sur la touche **[◀]/[▶]** pour sélectionner la plage ou le fichier que vous souhaitez écouter.

CD

Lorsque le numéro de plage 10 est sélectionné en tant que plage programmée 1

MP3/WMA/AAC

Lorsque le numéro de fichier 5 est sélectionné

- Si vous entrez une information incorrecte, appuyez sur la touche **[CLEAR]** avant de passer à l'étape 3, puis entrez de nouveau l'information.
- Passez à l'étape 3 dans les 20 secondes qui suivent la sélection d'une plage ou d'un fichier.

3

Appuyez sur la touche **[ENTER]**.

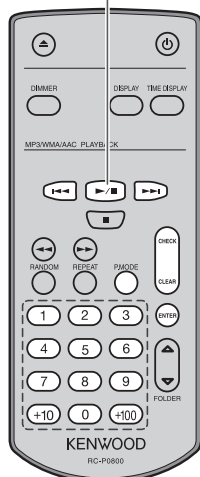
4

Pour sélectionner au moins deux plages, répétez les étapes 2 et 3 (**[CD]**), ou les étapes 1–2 à 3 (**[MP3/WMA/AAC]**).

- Vous pouvez sélectionner jusqu'à 32 plages. Si vous essayez de sélectionner davantage de plages, le message "PGM FULL" s'affiche.

5

Appuyez sur la touche [▶/II] pour commencer la lecture.



■ Pour annuler le mode Programme

Arrêtez la lecture et appuyez sur la touche [P.MODE] de sorte que "PGM" n'est plus affiché. Ceci efface le programme sélectionné.

■ Pour vérifier le numéro de programme actuel

Appuyez sur la touche [CHECK] pendant la lecture.

■ Pour vérifier les plages programmées

Arrêtez la lecture, appuyez sur la touche [CHECK] puis appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

Le numéro de programme et le numéro de plage ([CD]) ou le numéro de programme et le nom de fichier ([MP3/WMA/AAC]) sont affichés dans l'ordre de numéro de programme.

■ Pour changer les plages programmées

Arrêtez la lecture et appuyez sur la touche [CHECK]. Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner le numéro de programme à changer et appuyez sur la touche [ENTER]. Suivez les étapes 2 et 3 ([CD]) ou les étapes 1-2 à 3 ([MP3/WMA/AAC]) dans la procédure "Lecture programmée".

Appuyez ensuite sur la touche [CHECK] pour revenir à l'affichage normal.

■ Pour ajouter davantage de plages ultérieurement

Arrêtez la lecture et suivez les étapes 2 et 3 ([CD]), ou les étapes 1-2 à 3 ([MP3/WMA/AAC]).

■ Pour effacer une plage programmée

Pour sélectionner une plage et l'effacer

Arrêtez la lecture et appuyez sur la touche [CHECK]. Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner le numéro de programme à effacer et appuyez sur la touche [CLEAR].

Le numéro de programme sélectionné est effacé et le numéro de programme suivant avance d'une unité.

Pour effacer la dernière plage

Arrêtez la lecture et appuyez sur la touche [CLEAR].

A chaque pression sur la touche, la dernière plage programmée est effacée.

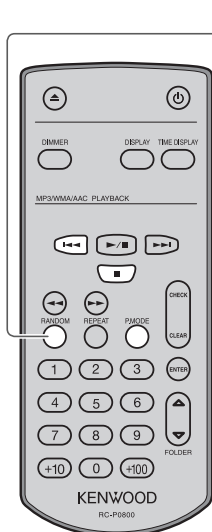


- Si vous mettez la chaîne hors tension ou retirez le CD pour lequel la lecture programmée est définie, les informations du programme spécifié sont effacées.

Lecture aléatoire

Ce mode lit les pages du CD en cours ou celles d'un dossier selon une séquence aléatoire.

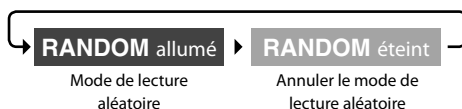
- Si "PGM" est allumé, éteignez-le en appuyant sur la touche **[P.MODE]** lorsque la lecture est arrêtée.



1

Appuyez sur la touche **[RANDOM]**.

Le mode change comme illustré à chaque fois que vous appuyez sur la touche.



■ Pour annuler le mode de lecture aléatoire

Appuyez sur la touche **[RANDOM]** de sorte que "RANDOM" n'est plus affiché.

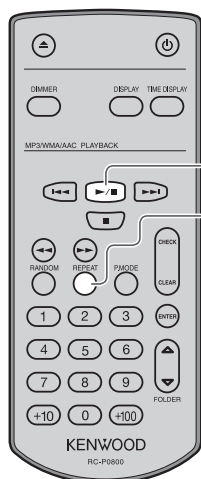
Une pression sur la touche **[■]** en cours de lecture aléatoire annule le mode de lecture aléatoire et arrête la lecture.



- Au cours de la lecture de dossier, ce mode lit les fichiers du dossier dans un ordre aléatoire.
- Une pression sur la touche **[I-◀◀]** permet de revenir au début de la plage en cours de lecture.

Lecture répétée

Ce mode lit les plages d'un CD de manière répétée.



1 Appuyez sur la touche [▶/II] pour lire les plages que vous souhaitez répéter.

2 Appuyez sur la touche [REPEAT] pour commencer la lecture répétée.

Le mode change comme illustré à chaque fois que vous appuyez sur la touche.



■ Pour annuler le mode de lecture répétée

Appuyez sur la touche [REPEAT] de sorte que "REPEAT" n'est plus affiché.

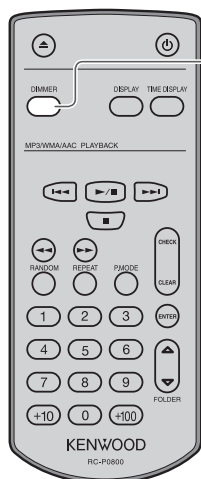


- Si vous appuyez sur la touche [REPEAT] en cours de lecture de dossier, "REPEAT" et "PGM" s'allument et la lecture répétée de toutes les plages commence pour les plages du dossier.
- Si vous appuyez sur [REPEAT] en cours de lecture programmée, "REPEAT" et "PGM" s'allument et la lecture répétée commence pour les plages sélectionnées.
- Si vous appuyez sur [REPEAT] en cours de lecture aléatoire, "REPEAT" et "RANDOM" s'allument et la lecture aléatoire commence selon une séquence différente une fois que la séquence aléatoire en cours est terminée. Si vous utilisez la lecture de dossier, les plages du dossier sont lues de manière aléatoire dans une séquence différente.

Réglages de l'affichage

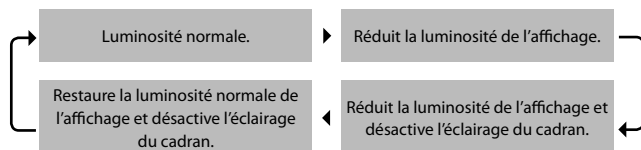
Réglage de la luminosité de l'affichage (DIMMER)

Utilisez ces réglages pour ajuster la luminosité de l'affichage et pour spécifier les réglages de l'éclairage du cadran de l'unité principale. Ajustez la luminosité en fonction de vos préférences et des conditions de la pièce.



1 Appuyez sur la touche [DIMMER].

Le mode change comme illustré à chaque pression sur la touche.



Messages

Message affiché	Signification
CAN'T PLAY	Vous essayez de lire un fichier audio qui ne peut pas être lu sur cette chaîne. →La chaîne saute automatiquement au fichier audio suivant.
CHECK DISC	<ul style="list-style-type: none">● Les informations de la table des matières*¹ ne peuvent être lues. →Le disque est sale. Nettoyez le disque. (Voir "Soin et rangement" P.34.)● Le disque n'est pas correctement chargé. →Installez correctement le disque sur le plateau. (P.18)● Le disque ne contient aucun fichier audio lisible.
NO DISC	Le plateau ne contient aucun CD. →Chargez un CD.
NO PGM	Aucune plage n'est programmée. →Programmez les plages que vous souhaitez écouter. (P.24) →Annulez le mode Programme et utilisez la lecture normale. (P.25)
NO TEXT	Le disque CD-TEXT ne contient aucune information sous forme de texte.
PGM FULL	Vous avez essayé de programmer une 33ème plage de CD. →Vous ne pouvez sélectionner que 32 plages au maximum. (P.25)
PROTECTED	Vous avez essayé de lire un fichier audio avec la fonction de protection des droits d'auteur activée. →La chaîne saute automatiquement au fichier audio suivant.
TRAY OPEN	Le plateau CD est ouvert. →Refermez le plateau.
.	Il n'y a aucune information d'étiquette. (P.21)

*1 : En plus des signaux sonores, les informations regroupées sous le titre Table des matières (TOC) sont enregistrées sur chaque CD. La table des matières est similaire à la page Table des matières d'un livre et les informations telles que le texte, le nombre de lectures et le nombre de plages incluent certains éléments qui ne peuvent pas être réécrits.

Résolution des problèmes

Des défauts ou des dysfonctionnements évidents peuvent être facilement résolus. Avant d'appeler un réparateur, vérifiez dans le tableau ci-dessous les problèmes qui correspondent aux vôtres.


Unité principale

Problèmes	Cause/solution possible	Réf. page
J'introduis un CD mais il n'est pas lu.	● Placez le disque correctement, son étiquette orientée vers le haut.	18
	● Nettoyez le disque. (Voir "Soin et rangement").	34
	● Laissez toute condensation s'évaporer. (Voir "Précautions concernant la condensation").	34
Aucun son n'est produit.	● Appuyez sur la touche [▶/].	18
	● Nettoyez le disque. (Voir "Soin et rangement").	34
Le son du CD saute.	● Nettoyez le disque. (Voir "Soin et rangement").	34
Impossible de lire certains fichiers audio.	● La chaîne ne lit pas les fichiers audio corrompus. ● Vérifiez que la chaîne peut lire le fichier audio.	10
La lecture commence avec un certain retard.	● Un temps d'attente est possible avant que la lecture ne commence s'il existe un grand nombre de dossiers.	22
Les informations d'étiquettes ne s'affichent pas correctement.	● Voir "Fichiers audio pris en charge" pour vérifier les informations d'étiquettes qui peuvent s'afficher sur cette chaîne.	10

Télécommande

Problèmes	Cause/solution possible	Réf. page
La télécommande ne fonctionne pas.	● Remplacez les piles usagées par des piles neuves.	17
	● Actionnez la télécommande à portée de fonctionnement.	17

Réinitialisation du microordinateur

Problèmes	Cause/solution possible
Dysfonctionnement du microordinateur (la chaîne ne fonctionne pas, l'affichage est défectueux, etc.)	<ul style="list-style-type: none"> Des dysfonctionnements peuvent survenir en raison d'une cause externe ou du débranchement d'un câble alors que la chaîne était sous tension. Utilisez la procédure ci-dessous pour réinitialiser le microordinateur. <ol style="list-style-type: none"> Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Rebranchez le cordon d'alimentation tout en maintenant enfoncée la touche Marche/Arrêt [��] sur l'unit�� principale. <div data-bbox="781 571 922 667"> <div>Unité principale</div>  </div> Lorsque le microordinateur est réinitialisé, le message illustré à droite s'affiche. <div data-bbox="740 730 972 767"> <div>INITIALIZE</div> </div> <ul style="list-style-type: none"> Si vous réinitialisez le microordinateur alors qu'un disque est chargé, le disque est automatiquement éjecté. Dans ce cas, retirez le disque et fermez le plateau CD.

Terme	Signification	Page
AAC	Abréviation de "Advanced Audio Coding" (codage audio avancé). Norme de compression qui s'applique uniquement au composant audio des méthodes de compression des images utilisées pour la radiodiffusion numérique, etc.	10
CD-DA	Fait référence aux CD musicaux. Pratiquement tous les disques appelés "CD" sont des disques CD-DA.	9
CD-TEXT	Nom générique des CD musicaux qui contiennent des informations de texte telles que le nom du disque, les noms d'artistes et les noms de pages.	21
Débit binaire	Nombre indiquant la quantité d'informations traitées par seconde. Un débit élevé offre une meilleure qualité sonore.	10
Fréquence d'échantillonnage	Nombre de fois par seconde que les signaux analogiques sont échantillonnés pour être convertis en signaux numériques. La fréquence d'échantillonnage pour les CD musicaux est de 44,1 kHz. En général, une fréquence d'échantillonnage élevée offre une meilleure qualité sonore.	10
MP3	Méthode de compression audio développée par Fraunhofer IIS, Allemagne, qui permet d'obtenir un taux de compression des données élevé en éliminant les données sonores les moins audibles pour l'oreille humaine. Cette méthode peut compresser des données jusqu'à des débits d'environ 1/11 (128 kbit/s) tout en conservant une qualité sonore équivalente à celle d'un CD musical.	10
WMA	Abréviation de la méthode de codage et de compression audio "Windows Media™ Audio" développée par Microsoft Corporation, Etats-Unis.	10

Soin et rangement

Soin et rangement de l'unité principale

■ Ne pas la placer dans les endroits suivants

- Endroits directement exposés à la lumière du soleil.
- Endroits exposés à une humidité ou une saleté excessive.
- Endroits situés à proximité d'un chauffage.

■ Précautions contre la condensation

Lorsque la différence de température entre l'unité principale et l'air environnant est trop importante, de la condensation risque de se former à l'intérieur de l'unité principale et de causer un dysfonctionnement. Dans ce cas, laissez l'unité principale pendant quelques heures jusqu'à ce que ses mécanismes internes soient secs. Faites particulièrement attention à la condensation lorsque vous déplacez l'unité principale d'un endroit à l'autre s'il existe une différence de température importante ou si la pièce est très humide.

■ Lorsqu'une unité principale est sale

Lorsque le panneau avant ou le boîtier est sale, essuyez avec un tissu doux et sec. Ne pas utiliser de solvant, benzine, alcool ou revitalisant car ces produits chimiques peuvent provoquer une décoloration ou une déformation.

Soin et rangement des CD

■ Avant de ranger un CD

Si vous envisagez de ne pas utiliser l'unité principale pendant une longue durée, retirez le CD et rangez-le dans son boîtier.

■ Lorsqu'un CD est sale

- Lorsqu'un disque a été sali par des empreintes de doigts ou autres marques, essuyez délicatement dans le sens circulaire à l'aide d'un tissu doux et sec.
- Ne pas utiliser de nettoyant de disque analogique, de solvant, de benzine ou d'alcool.
- Ne pas utiliser un accessoire de disque (stabilisateur, pochette de protection, classeur de rangement, etc.) ou de nettoyant de lentille.

■ Autres précautions

- Ne pas écrire sur un CD à l'aide d'un crayon ou d'un stylo bille.
- Ne pas utiliser un CD si l'autocollant ou l'étiquette est décollé ou si l'adhésif déborde de l'autocollant ou de l'étiquette.
- Ne pas coller de feuille de papier, d'autocollant ou d'étiquette sur un CD.

Caractéristiques techniques

[Section Lecteur CD]

Méthode de balayage.....	Laser semi-conducteur
Conversion N/A.....	1 bit
Suréchantillonnage.....	128 fs (5 644 kHz)
Caractéristiques de fréquence.....	8 Hz à 20 kHz
Rapport signal-bruit.....	plus de 105 dB
Plage dynamique.....	Plus de 100 dB
Distorsion harmonique totale (THD+N)	Moins de 0,005 % (à 1 kHz)
Séparation des canaux.....	Plus de 100 dB (à 1 kHz)
Niveau de sortie / impédance	
Fixe.....	2,0 V/ 100 Ω
Niveau de sortie / impédance / longueur d'onde	
Optique.....	-21 dBm – -15 dBm, 660 nm
Coaxial.....	0,5 Vc- / 75 Ω

[Alimentation et autres sections]

Consommation électrique.....	11 W
Consommation électrique (Veille).....	Moins de 0,25 W
Dimensions	
Largeur.....	270 mm
Hauteur.....	99 mm
Profondeur.....	296 mm
Poids (net).....	3,4 kg

- L'aspect et les caractéristiques sont susceptibles de modifications sans avertissement préalable.
- Des performances optimales ne sont pas garanties dans un environnement soumis à un froid extrême (températures inférieures à zéro).

KENWOOD

Pour mémoire

Inscrivez le numéro de série, situé à l'arrière de l'unité, dans les espaces prévus sur la carte de garantie et dans l'espace ci-dessous. Indiquez les numéros de modèle et de série lorsque vous appelez votre vendeur pour des informations ou pour le service après-vente de cet appareil.

Modèle _____

Numéro de série _____